



CAPITOLATO TECNICO

OGGETTO: "D.G.R. 84/2020 - Programmazione linee di azione per il turismo" - "Azione B – Realizzazione di un piano straordinario di marketing strategico e di comunicazione per il riposizionamento dell'immagine della Campania sui mercati nazionale ed estero" - Intervento finanziato dal POC Campania 2014-2020 - Procedura, ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a), della Legge 11 settembre 2020, n. 120, come modificata dall'art. 51, comma 1, lettera a), sub. 2.1), d.l. n. 31 maggio 2021, n. 77, per l'affidamento del servizio di "IMPLEMENTAZIONE E REALIZZAZIONE CONTENUTI MULTIMEDIALI ED ATTIVITÀ SUI CANALI DIGITALI" - C.U.P. I29C20000270001 - CIG: 88228638DE

1

ARTICOLO 1 - CONTESTO DI RIFERIMENTO

Quanto riportato nel presente documento, integrato e completato dall'offerta presentata in sede di gara, rappresenta la prestazione minima che l'appaltatore dovrà garantire all'Agenzia.

Al fine di offrire una panoramica del contesto in cui si inserisce l'affidamento in questione, si evidenzia che con delibera n. 523 del giorno 25.11.2020, la Giunta Regionale della Campania ha predisposto la realizzazione di un piano straordinario di *marketing strategico* e di *comunicazione* per il riposizionamento dell'immagine della Campania sui mercati nazionale ed estero, a supporto del piano strategico triennale e degli altri strumenti di programmazione, anche elaborati alla luce della situazione pandemica.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia Campania Turismo n.16 del 27.05.2021, è stata approvata la rimodulazione del progetto finalizzato alla realizzazione della scheda B del summenzionato piano. L'azione 2.d).2 di tale progetto prevede la realizzazione delle attività per la creazione di contenuti e servizi per la promozione turistica *offline* ed *online*.

Al fine di realizzare l'azione di cui al punto 2.d).2, vanno programmate, in Italia ed all'estero, adeguate iniziative di promozione della destinazione Campania mediante l'individuazione di un operatore economico qualificato nella ideazione e realizzazione di contenuti *offline* ed *online*, da diffondere attraverso campagne di comunicazione istituzionali per la promozione del *brand*.

L'Agenzia ha affidato alla Doxa S.p.A. il servizio relativo ad una "*Indagine sul brand Campania, sul posizionamento competitivo dei diversi prodotti turistici regionali e sulla profilazione dell'utenza*".

I risultati di tale indagine, che saranno resi disponibili all'aggiudicatario della procedura *de qua*, dovranno essere presi in considerazione nella strutturazione delle campagne di comunicazione.

ARTICOLO 2 - DESCRIZIONE DEL SERVIZIO OGGETTO DI APPALTO

L'appalto ha per oggetto l'affidamento del servizio di *IMPLEMENTAZIONE E REALIZZAZIONE CONTENUTI MULTIMEDIALI ED ATTIVITÀ SUI CANALI DIGITALI*.

In particolare, l'operatore economico affidatario dovrà assicurare all'Agenzia i servizi di ideazione creativa, progettazione, realizzazione di campagne di comunicazione per la promozione della destinazione Campania, fino alla produzione degli esecutivi.

Al riguardo, si specifica che non saranno richiesti i servizi di acquisto diretto degli spazi pubblicitari.

I servizi saranno richiesti nell'arco del periodo massimo di 12 mesi a partire dalla data di sottoscrizione del contratto.

Il dettaglio dei servizi richiesti è il seguente:

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ	QUANTITÀ MINIMA
1. PROGETTO CREATIVO ORIGINALE (<i>IDEA CREATIVA COMPLETA DI VISUAL, HEAD, BODY COPY, SHOOTING FOTOGRAFICO, ECC. E DI TUTTE LE ATTIVITÀ PRELIMINARI DI ANALISI E STUDIO</i>) COMPRESIVO DI TUTTE LE DECLINAZIONI (<i>AUDIOVISIVE, CARTACEE, DINAMICHE, DIGITALI</i>)	2
2. ADATTAMENTI LINGUISTICI (<i>INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE E TEDESCO</i>) COMPRESIVO DI TUTTE LE DECLINAZIONI (<i>AUDIOVISIVE, CARTACEE, DINAMICHE, DIGITALI</i>)	2
3. REALIZZAZIONE E POST PRODUZIONE MATERIALE AUDIOVISIVO, NON ECCEDENTI DUE MINUTI, PER INTERNET, TV E TV OUT DOOR, O ALTRI NEW MEDIA IN ITALIANO, INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE E TEDESCO	8
4. IDEAZIONE E SCRIPT PER SPOT TELEVISIVO - MONO O MULTI SOGGETTO - DI 30 SECONDI (<i>INCLUSA LA PRODUZIONE</i>)	1
5. IDEAZIONE E SCRIPT PER SPOT RADIOFONICO - MONO O MULTI SOGGETTO - DI 30 SECONDI (<i>INCLUSA LA PRODUZIONE</i>) IN ITALIANO, INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE E TEDESCO	1
6. IMPAGINAZIONE ED ESECUTIVO ORIZZONTALE E VERTICALE PER QUOTIDIANO PERIODICO O ALTRO MEZZO PIANIFICATO	25



7. BANNER E QUALSIASI ALTRO FORMATO PER LA PRESENZA SU INTERNET E SUI SOCIAL MEDIA	30
8. GIF ANIMATA	5
9. MANIFESTO VARI FORMATI (ESECUTIVO DI STAMPA)	10
10. ADATTAMENTO FORMATI SPECIALI/FUORI FORMATO (ESECUTIVO DI STAMPA)	10
11. IMPOSTAZIONE E LAYOUT GRAFICO PER PUBLIREDAZIONALE, O ALTRO MATERIALE INFORMATIVO / EDITORIALE IN DISTRIBUZIONE GRATUITA	3
12. ESECUTIVI DI STAMPA PER ADATTAMENTI DEI SOGGETTI CREATIVI APPROVATI SIA PER INIZIATIVE ED EVENTI, SIA PER APPOSITI SPAZI FIERISTICI ISTITUZIONALI	3
13. SERVIZI FOTOGRAFICI CONSEGNA FOTO IN FORMATO DIGITALE CON CESSIONE DI TUTTI I DIRITTI (1 GIORNATA PER 3 EDIZIONI)	3
14. TRADUZIONI DI CONTENUTI, ULTERIORI RISPETTO A QUELLI PREVISTI DAL PRECEDENTE PUNTO 2, IN INGLESE, SPAGNOLO, TEDESCO E FRANCESE	5

In considerazione delle attività oggetto della presente gara, l'aggiudicatario dovrà mettere a disposizione dell'Agenzia un gruppo di lavoro composto da professionalità qualificate nel settore della comunicazione, con particolare riferimento alle competenze nei *digital media* e nell'uso strategico degli strumenti di *web marketing*.

L'aggiudicatario dovrà, altresì, fornire (*allegando i relativi curricula, in forma anonima, all'offerta tecnica*) almeno le seguenti risorse professionali, costituenti il gruppo di lavoro minimo dedicato all'esecuzione dell'appalto:

- a) un responsabile di progetto, con una specifica esperienza professionale, di almeno 10 anni, nella conduzione di progetti complessi, in settori attinenti a quello dei viaggi e del turismo;
- a) un *art director*, con una specifica esperienza professionale, di almeno 5 anni, nella direzione di progetti di comunicazione complessi e campagne di comunicazione;
- c) un responsabile dei contenuti e della produzione, con una specifica esperienza professionale, di almeno 10 anni, nei settori della produzione esecutiva (stampa, *web*, video, audio, illustrazione);
- d) un *copywriter*, con una specifica esperienza professionale, di almeno 5 anni, in progetti di comunicazione complessi e campagne di comunicazione;
- E) un *account manager*, con una specifica esperienza professionale, di almeno 3 anni, in progetti di comunicazione complessi e campagne di comunicazione;

F) due *graphic designer*, con una specifica esperienza professionale, di almeno 3 anni, in progetti di comunicazione complessi e campagne di comunicazione;

G) un 1 *web designer*, con una specifica esperienza professionale, di almeno 5 anni, in progettazione grafica di siti web complessi e strumenti web;

H) un *social media manager*, con una specifica esperienza professionale, di almeno 4 anni, nella gestione di account e campagne di *social media advertising* e *influencing marketing*.

Il gruppo di lavoro deve essere caratterizzato da un approccio organizzativo flessibile per rispondere alle esigenze che possono presentarsi nel corso dello svolgimento delle attività.

L'aggiudicatario dovrà inoltre garantire il servizio di traduzione delle campagne nelle seguenti lingue: INGLESE, SPAGNOLO, TEDESCO E FRANCESE.

ARTICOLO 3 - LUOGO DI ESECUZIONE DELL'APPALTO

I servizi saranno svolti principalmente nella sede dell'appaltatore.

Tuttavia, l'operatore economico, con la presentazione dell'offerta, si obbliga, altresì, a garantire le prestazioni e ad attenersi alle prescrizioni e vincoli, di seguito elencate a titolo esemplificativo e non esaustivo, da eseguirsi presso le sedi dell'Agenzia ovvero presso altra sede da questa all'uopo di volta in volta indicata:

- riunioni di lavoro tra le parti, con cadenza quindicinale, da eseguirsi presso le sedi dell'Agenzia ovvero presso altra sede da questa all'uopo di volta in volta indicata ovvero, sempre a discrezione dell'Agenzia, attraverso collegamento telematico (videoconferenza), alle quali parteciperanno i rappresentanti/responsabili dei settori interessati;
- le date delle riunioni di lavoro saranno comunicate dall'Agenzia all'aggiudicatario ed a seguito di esse verrà redatto, a cura dell'aggiudicatario, un verbale nel quale saranno elencate le attività che dovranno essere svolte e i relativi *step* organizzativi, l'aggiornamento sullo stato dei lavori e sugli eventuali report relativi ad attività svolte;
- la presentazione dei singoli progetti creativi dovrà avvenire in sede di riunione di lavoro.

ARTICOLO 4 - MODALITÀ DI ESECUZIONE DELL'APPALTO

L'appaltatore deve predisporre un piano di lavoro dettagliato, da sottoporre per l'approvazione all'Agenzia, in cui vanno riportate le modalità, le risorse, il cronoprogramma e gli strumenti da impiegare per espletare i servizi affidati coerentemente con le prescrizioni di cui al contratto di appalto ed al presente capitolato, integrati con quanto proposto in sede di offerta.

ARTICOLO 5 - ALTRI OBBLIGHI INERENTI ALL'ESECUZIONE DELL'APPALTO

L'APPALTATORE, AI FINI DELL'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO, SI OBBLIGA A:

- a) garantire l'esecuzione delle attività previste dall'incarico in stretto contatto con i competenti uffici dell'Agenzia, secondo i tempi e le esigenze da questa manifestati;
- b) sollevare l'Agenzia da qualunque azione intentata da terzi per la violazione dei diritti d'autore e/o di brevetti nonché per il mancato adempimento degli obblighi contrattuali, per trascuratezza o per colpa nell'adempimento dei medesimi;
- c) avviare, in raccordo con l'Agenzia, una fase di implementazione e *start up* dei servizi affidati;
- d) effettuare il servizio impiegando, a propria cura e spese, tutte le strutture ed il personale necessario per la realizzazione dello stesso, secondo quanto precisato nel presente capitolato e nel contratto;
- e) ad osservare, nell'adempimento delle proprie prestazioni ed obbligazioni, tutte le indicazioni operative, di indirizzo e di controllo che a tale scopo saranno predisposte e comunicate dall'Agenzia;
- f) comunicare tempestivamente all'Agenzia le eventuali variazioni della propria struttura organizzativa coinvolta nell'esecuzione dell'appalto, indicando analiticamente le variazioni intervenute ed i nominativi dei nuovi responsabili;
- g) non creare conflitti d'interesse nello svolgimento delle attività da realizzare;
- h) apportare agli elaborati le eventuali modifiche o nuove elaborazioni che l'Agenzia dovesse richiedere, senza che questo possa comportare alcuna maggiorazione dei costi;
- i) adottare strumenti per la misurazione del livello di soddisfazione dell'utenza, con particolare focus circa "accessibilità", "confidenzialità" e "intelligibilità" dei linguaggi utilizzati nella comunicazione dei messaggi veicolati nello svolgimento delle attività oggetto dell'appalto.

L'appaltatore, inoltre, assume, a proprio carico, tutti gli oneri relativi all'ottemperanza degli obblighi verso i propri dipendenti, derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, previdenza e disciplina infortunistica.

L'appaltatore si obbliga, altresì, ad applicare, nei confronti dei propri dipendenti occupati nell'esecuzione dell'appalto, le condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro applicabili, alla data della stipulazione del contratto, alla categoria e nelle località di svolgimento delle attività, nonché le condizioni risultanti da successive modifiche ed integrazioni.

L'appaltatore si obbliga a rispondere dell'osservanza di quanto sopra previsto da parte degli eventuali subappaltatori, subaffidatari o ditte in ogni forma di sub-contrattazione nei confronti dei propri dipendenti, per le prestazioni rese nell'ambito del subappalto loro affidato.



ARTICOLO 6 - SICUREZZA.

L'appaltatore è obbligato ad osservare scrupolosamente tutte le norme antinfortunistiche vigenti ed a farle osservare al proprio personale che, in conformità alle vigenti disposizioni di legge in materia (ex D.lgs. 81/2008), doterà, tra le altre cose, di tutto quanto necessario per la prevenzione degli infortuni.

ARTICOLO 7 - DIVIETO DI SOSPENSIONE DEL SERVIZIO

L'appaltatore non può, in alcun caso, sospendere il servizio con propria decisione unilaterale nemmeno quando siano in atto controversie con l'Agenzia.

La sospensione unilaterale da parte dell'appaltatore costituisce inadempienza contrattuale tale da motivare la risoluzione del contratto ex art. 1456 del codice civile. Restano a carico dello stesso appaltatore tutti gli oneri e le conseguenze derivanti da tale risoluzione.

Il servizio deve essere espletato in tutte le componenti e le prestazioni previste dal presente capitolato e dal contratto di appalto, salvo eventi imprevisi e imprevedibili e cause di forza maggiore non imputabili all'appaltatore, al ricorrere dei quali l'appaltatore dovrà rendere tempestiva comunicazione in forma scritta.

L'esecuzione del servizio resterà in tal caso temporaneamente sospeso per un periodo equivalente alla durata della causa di forza maggiore o dell'evento temporaneo impreveduto e imprevedibile non imputabile all'appaltatore.

Potranno autorizzarsi sospensioni temporanee allorquando siano state concordate con l'appaltatore quelle variazioni del servizio ritenute opportune dall'Agenzia in relazione a particolari esigenze che potranno emergere in corso di realizzazione delle attività.

ARTICOLO 8 - ONERI CONNESSI ALL'APPALTO

Nell'importo posto a base d'asta si intendono compresi tutti gli oneri relativi all'esecuzione del presente appalto.

L'appalto, avendo ad oggetto servizi prevalentemente di natura intellettuale, ai sensi del comma 3 bis dell'art.26 del D.lgs. n.81/2008, da effettuare solo minimamente ed in parte assolutamente trascurabile presso la stazione appaltante, non richiede la predisposizione del documento unico di valutazione dei rischi (DUVRI) e determinazione dei costi della sicurezza.

Inoltre, per il servizio oggetto del presente appalto non sono rilevabili rischi interferenti per i quali sia necessario adottare specifiche misure di sicurezza.



Tutti gli obblighi ed oneri derivanti all'appaltatore dall'esecuzione dell'appalto e dall'osservanza di leggi e regolamenti, nonché dalle disposizioni emanate o che venissero emanate dalle competenti autorità, sono compresi nel corrispettivo contrattuale.

7

Il corrispettivo offerto viene determinato dall'appaltatore a proprio rischio ed è, pertanto, fisso ed invariabile indipendentemente da qualsiasi imprevisto o eventualità, facendosi carico l'appaltatore di ogni relativo rischio e/o alea.

L'appaltatore non potrà vantare diritto ad altri compensi, ovvero ad adeguamenti, revisioni o aumenti dei corrispettivi offerti.

ARTICOLO 9 - DIREZIONE DELL' ESECUZIONE DEL CONTRATTO

Ai fini del monitoraggio e della verifica dei risultati raggiunti, in termini di efficacia, efficienza e qualità delle prestazioni dei servizi erogati, compresa l'attività di vigilanza sull'esecuzione del contratto, l'Agenzia, ai sensi e per gli effetti di cui ai sensi dell'art. 111 del D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e ss.mm.ii., nominerà il Direttore di esecuzione del contratto.

L'appaltatore dovrà produrre relazioni periodiche sulle attività svolte, con cadenza definita dalla Direzione citata o a fronte di specifica richiesta.

ARTICOLO 10 - RAPPRESENTANTE DELL'APPALTATORE.

Il legale rappresentante dell'appaltatore dovrà nominare, entro 10 giorni dall'avvio delle attività, il responsabile tecnico dell'appalto, con la delega a rappresentare lo stesso appaltatore per tutte le attività inerenti all'appalto.

Il responsabile tecnico sarà, inoltre, l'unico interlocutore e referente della Direzione dell'esecuzione. La sostituzione eventuale del responsabile tecnico dell'appalto potrà avvenire dandone comunicazione scritta all'Agenzia, senza potere, per questo, invocare una sospensione dei termini contrattuali.

ARTICOLO 11 - RINVIO.

Per quanto non espressamente previsto nel presente capitolato e negli altri atti di gara, si rinvia alle vigenti norme in materia di appalti nonché alle norme del codice civile in quanto applicabili.

Il Direttore Generale

Luigi Raia

